

**Ersatzteile-Liste  
Parts List  
Catalogo Ricambi**

Nr. **195**  
No.

**Motor Type  
Engine Type  
Motore Tipo**

**244 GS**

**244 MC**

Langhub, long-stroke,  
corsa lunga

**Motor Type  
Engine Type  
Motore Tipo**

**280 GS**

**280 MC**

Ausgabe  
Edition  
Edizione

**1979**



**BOMBARDIER-ROTAX GMBH**

**A-4623 Gunskirchen/Austria**

Telefon, phone: 07246/271-0\*

Telex: 25546 a

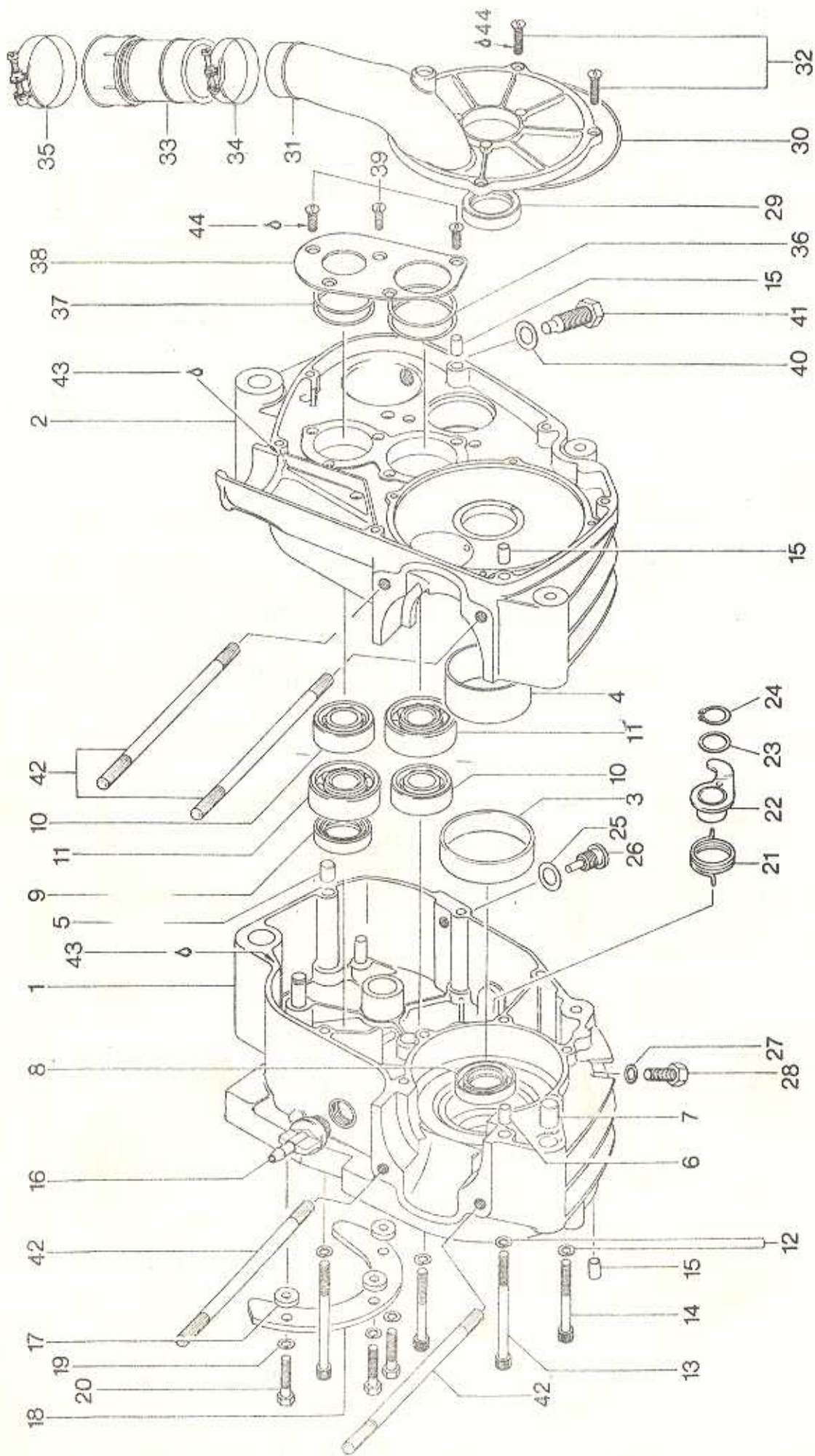
Telegramm, cables:

BOMBROTAX GUNSKIRCHEN

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Indice dei capitoli

Seite  
Page  
Pagina

3	Gehäuse, Drehschieberdeckel für Typen 244 GS und 244 MC Crankcase, Disk Valve Cover for Types 244 GS and 244 MC Carter Motore, Coperchio Valvola per Tipi 244 GS e 244 MC
9	Gehäuse, Drehschieberdeckel für Typen 280 GS und 280 MC Crankcase, Disk Valve Cover for Types 280 GS and 280 MC Carter Motore, Coperchio Valvola per Tipi 280 GS e 280 MC
15	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder für Typen 244 GS und 244 MC Crankshaft, Piston, Cylinder for Types 244 GS and 244 MC Albero Motore, Pistone, Cilindro per Tipi 244 GS e 244 MC
21	Kurbelwelle, Kolben, Zylinder für Typen 280 GS und 280 MC Crankshaft, Piston, Cylinder for Types 280 GS and 280 MC Albero Motore, Pistone, Cilindro per Tipi 280 GS e 280 MC
27	Zünderdeckel, Kupplungsdeckel (Ausführung ohne Kugelausrücker) Magneto Cover, Clutch Cover (Execution clutch release without balls) Coperchio volano, Coperchio Frizione (Esecuzione con chiocciola senza sfere)
31	Zünderdeckel, Kupplungsdeckel (Ausführung mit Kugelausrücker) Magneto Cover, Clutch Cover (Execution clutch release with balls) Coperchio volano, Coperchio Frizione (Esecuzione con chiocciola su sfere)
35	4-Pol-Magnetzündler für Typen 244 MC und 280 GS 4-Pole-Ignition-Unit for Types 244 MC and 280 GS 4-Poli-Volano per Tipi 244 MC e 280 GS
39	6-Pol-Magnetzündler-Generator 6-Pole-Magneto Generator 6-Poli-Volano
43	Getriebe für Type 244 GS Transmission for Type 244 GS Transmissione per Tipo 244 GS
49	Getriebe für Typen 244 MC, 280 GS und 280 MC Transmission for Types 244 MC, 280 GS and 280 MC Transmissione per Tipi 244 MC, 280 GS e 280 MC
55	Kupplung, Kickstarter Clutch, Kick Start Frizione, messa in moto
59	Vergaser Carburetor Carburatore
63	Werkzeug Tools Attrezzi



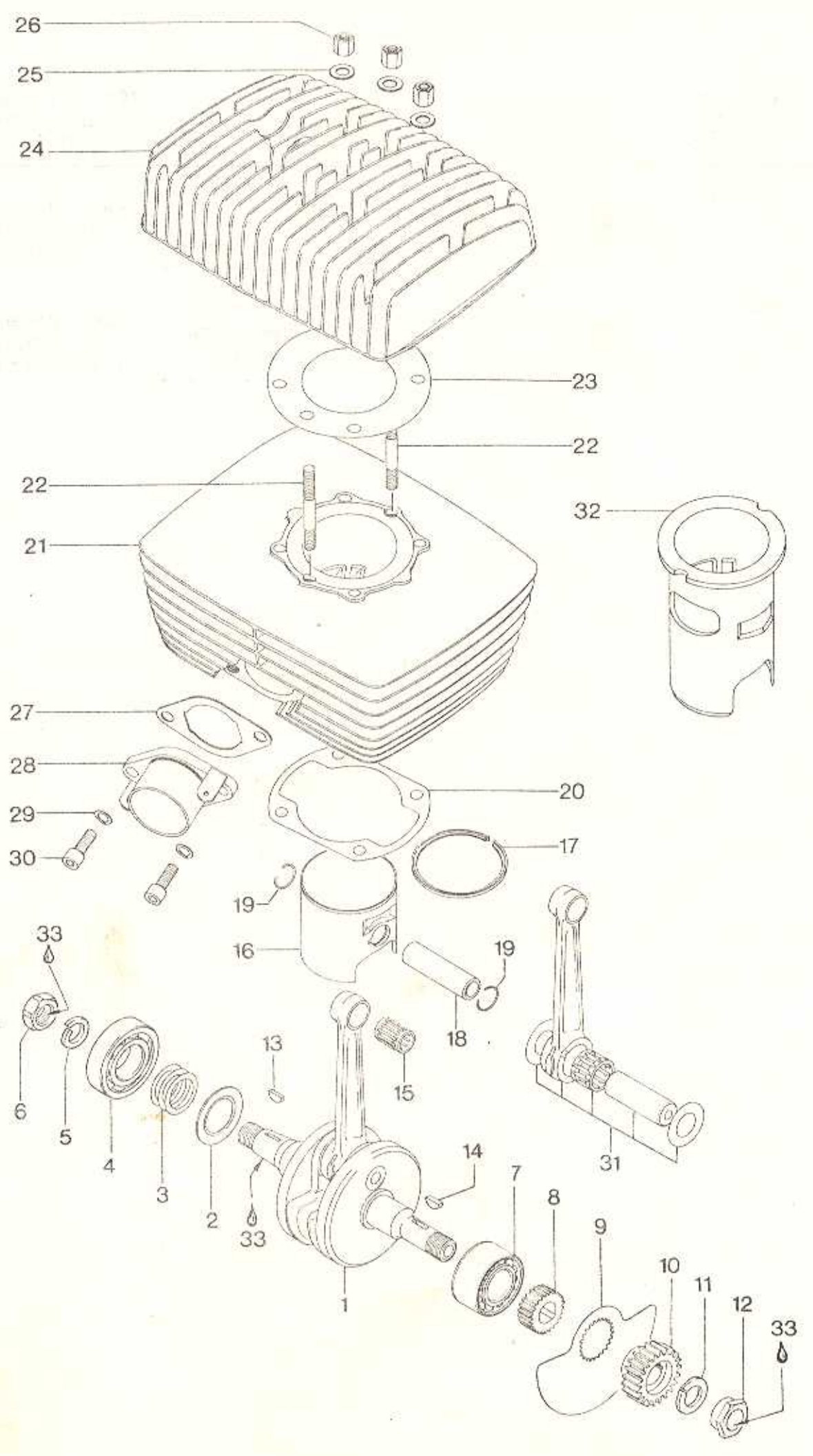
Gehäuse, Drehschieberdeckel für Typen 244 GS und 244 MC  
 Crankcase, Disk Valve Cover for Types 244 GS and 244 MC  
 Carter Motore, Coperchio Valvola per Tipi 244 GS e 244 MC

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
1 - 7	291 961	Gehäuse kpl. / crankcase assy. / coppia carter motore . . . . .	1	1
3	960 767	Gehäusering MS / ring, crankcase, magneto side / anello teflon cuscinetto destro . . . . .	1	1
4	260 400	Gehäusering KS / ring, crankcase, clutch side / anello teflon cuscinetto sinistro . . . . .	1	1
5	949 900	Paßhülse 8,4 Ø x 10 (für Gehäuse mit Bohrung 8,4 Ø) / dowel 8,4 Ø x 10, locating (for crankcase with bore 8,4 Ø) / spina 8,4 Ø x 10 (per carter con foro 8,4 Ø) . . . . .	1	1
5	229 140	Paßhülse 9,8 Ø x 10 (für Gehäuse mit Bohrung 9,8 Ø) / dowel 9,8 Ø x 10, locating (for crankcase with bore 9,8 Ø) / spina 9,8 Ø x 10 (per carter con foro 9,8 Ø) . . . . .	1	1
6	949 900	Paßhülse 8,4 Ø x 10 (für Gehäuse ohne Paßhülse Abb.Nr.7) / dowel 8,4 Ø x 10, locating (for crankcase without dowel ill.no.7) / spina 8,4 Ø x 10 (per carter senza spina ill.no.7) . . . . .	1	1
7	229 150	Paßhülse 11,8 Ø x 15 (für Gehäuse mit Bohrung 11,8 Ø) / dowel 11,8 Ø x 15, locating (for crankcase with bore 11,8 Ø) / spina 11,8 Ø x 15 (per carter con foro 11,8 Ø) . . . . .	1	1
8	230 425	WD-Ring / seal, magneto side / corteco banco . . . . .	1	-
8	930 675	WD-Ring (für Motorausführung mit leichtem Schwungrad) / seal, magneto side (for engine with light flywheel) / corteco banco (per motore con volano leggero) . . . . .	-	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
8	230 425	WD-Ring (für Motorausführung mit schwerem Schwungrad) / seal, magneto side (for engine with heavy flywheel) / corteco banco (per motore con volano pesante) . . . . .	-	1
9	230 421	WD-Ring / seal, transmission main shaft / corteco pignone . . . . .	1	1
10	932 030	RK-Lager 6203 / ball bearing / cuscinetto secondario lato sinistro	2	2
11	932 432	RK-Lager 6204 / ball bearing / cuscinetto secondario lato destro .	2	2
12	945 751	Federring A6 / lock washer / rondella brugola carter . . . . .	10	10
13	241 870	Zylinderschraube M6 x 70 / screw, allen head / brugola fissaggio carter . . . . .	5	5
14	241 820	Zylinderschraube M6 x 45 / screw, allen head / brugola fissaggio carter sinistra . . . . .	5	5
15	949 900	Paßhülse / dowel, locating / spina carter . . . . .	5	5
16	241 920	Entlüfterschraube M18 x 1,5 / oil filler cap / tappo immissione olio .	1	1
17	247 240	Distanzring für Kettenführung / spacer, chain guard / distanziale per guida catena . . . . .	3	3
18	297 330	Kettenführung für Kettenrad 13 Z. / chain guard for sprocket 13 t. / guida di catena per pignone Z 13 . .	1	1
18	297 521	Kettenführung für Kettenrad 14 Z. / chain guard for sprocket 14 t. / guida di catena per pignone Z 14 . .	1	1
18	297 332	Kettenführung für Kettenrad 15 Z. / chain guard for sprocket 15 t. / guida di catena per pignone Z 15 . .	1	1
19	945 751	Federring A6 / lock washer 6 / ranella . . . . .	3	3
20	241 185	Sechskantschraube M6 x 16 / hex. screw M6 x 16 / vite a testa esagona	3	3
21	239 755	Indexfeder / spring, index / molla .	1	1
22	248 835	Indexhebel kpl. / lever assy., index / leva . . . . .	1	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
23	227 800	Anlaufscheibe / washer / spessore	1	1
24	945 840	Sicherungsring / snapring, index / seger . . . . .	1	1
25	650 040	Dichtungsscheibe / gasket ring / rondella tappo scarico olio . . . . .	1	1
26	241 781	Magnetschraube M12 x 1,5 / plug, magnetic drain / tappo scarico olio	1	1
27	950 141	Dichtring / gasket ring / rondella tappo spurgo volano . . . . .	1	1
28	940 580	Sechskantschraube M8 x 16 / screw, hex. head, crankcase drain / tappo spurgo volano . . . . .	1	1
29	230 425	WD-Ring / seal, clutch side / corteco valvola . . . . .	1	1
30	230 310	O-Ring / O-ring, disk valve cover / anello coperchio valvola . . . . .	1	1
31	212 036	Drehschieberdeckel / disk valve cover / coperchio valvola . . . . .	1	1
32	940 510	Senkschraube M5 x 16 / screw, countersunk slot head / vite coperchio valvola . . . . .	4	4
33	267 741	Vergaserrohr kpl. / adapter, carbu- retor / manicotto gomma carburatore	1	1
34	251 845	Schlauchschelle 42 kpl. / hose clamp, carburetor adapter / fascetta manicotto carburatore . . .	1	1
35	251 820	Schlauchschelle 47 kpl. / hose clamp, carburetor / fascetta mani- cotto carburatore . . . . .	1	1
36	227 610	Ausgleichscheibe 0,5 mm / shim 0,5 mm, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,5 . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
	227 611	Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,3 . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	

Bild Nr. Ill. No Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
	227 612	Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm, transmission clutch shaft bearing / spessore albero primario mm. 0,1 . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
37	227 520	Ausgleichscheibe 0,5 mm / shim 0,5 mm, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario mm. 0,5 . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
	227 521	Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario mm. 0,3 . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
	227 522	Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm, transmission main shaft bearing / spessore albero secondario mm. 0,1 . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
38	227 550	Halteblech / retaining plate, trans- mission bearings / piastra fissaggio cuscinetti . . . . .	1	1
39	940 315	Senkschraube M5 x 12 / screw, countersunk slot head / vite fissaggio piastra cuscinetto . . . .	5	5
40	650 040	Dichtungsscheibe / gasket ring / rondella fermo m. in m. . . . .	1	1
41	241 775	Ausrückschraube M12 / screw, kick starter stop / fermo m. in m. . . .	1	1
42	841 145	Stiftschraube M8 x 167 / stud, cylinder base / colonnetta cilindro	4	4
43	899 682	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß / LOCTITE sealing material, white 50 c.c. / flacone loctite bianca 50 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
44	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone loctite blu 6 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	





Kurbelwelle, Kolben, Zylinder, Zylinderkopf  
für Typen 244 GS und 244 MC

Crankshaft, Piston, Cylinder, Cylinder Head  
for Types 244 GS and 244 MC

Albero Motore, Pistone, Cilindro, Testa cilindro  
per Tipi 244 GS e 244 MC

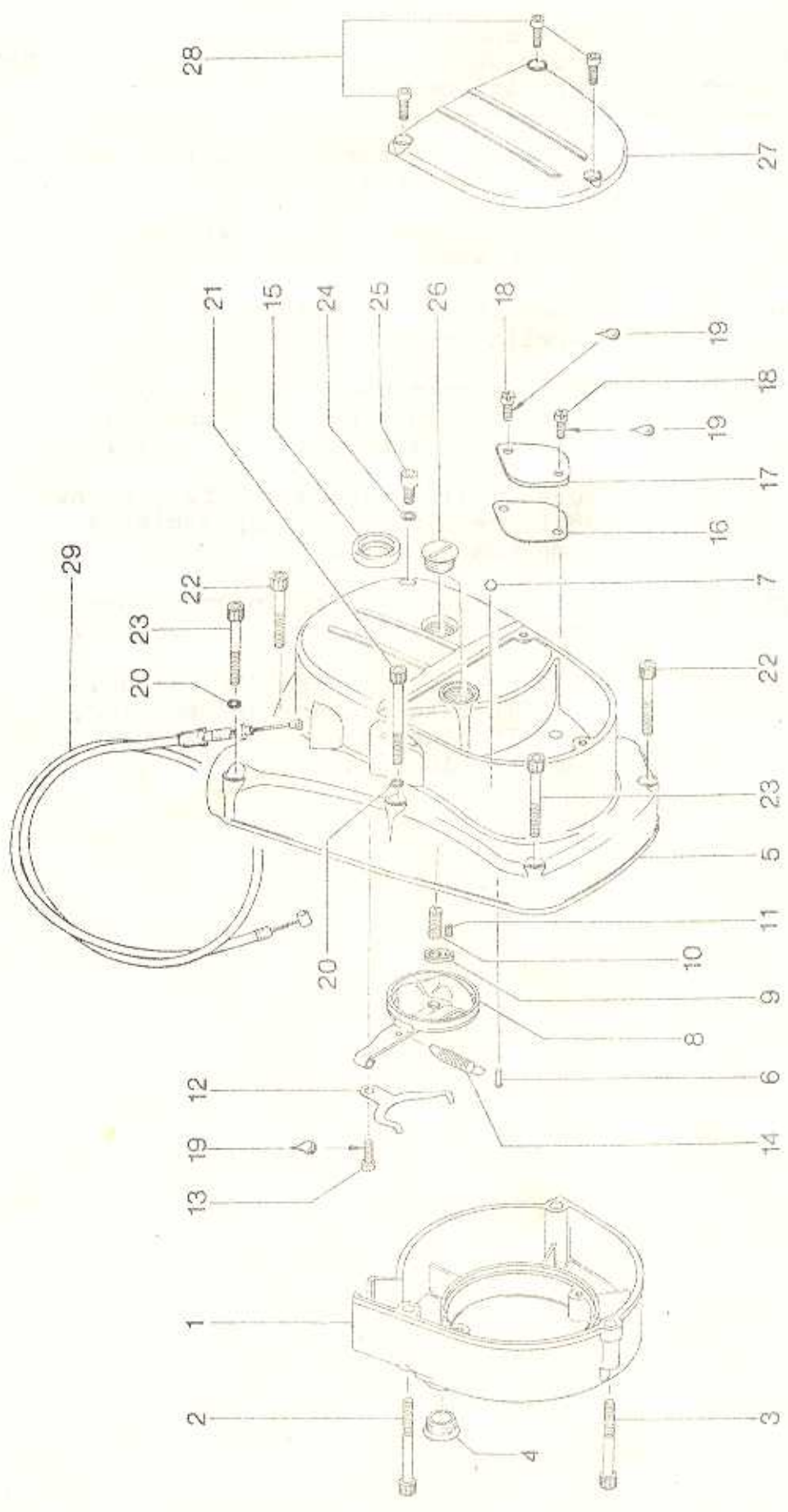
Bild Nr. Ill.No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
1,2	292 026	Kurbelwelle kpl. / crankshaft assy. / albero motore . . . . .	1	-
1,2	292 021	Kurbelwelle kpl. (für Motoraus- führung mit leichtem Schwungrad) / crankshaft assy. (for engine with light flywheel) / albero motore (per motore con volano leggero) . . . . .	-	1
1,2	292 026	Kurbelwelle kpl. (für Motoraus- führung mit schwerem Schwungrad) / crankshaft assy. (for engine with heavy flywheel) / albero motore (per motore con volano pesante) . . . . .	-	1
2	227 755	Radiusscheibe 30,9/50/0,75 / shim, crankshaft, magneto side / spessore albero motore mm. 30,9/50/0,75 . . . . .	1	1
3	944 582	Ausgleichscheibe 0,3 mm / shim 0,3 mm, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm. 0,3	nach Bedarf as requ. a richiesta	
	944 583	Ausgleichscheibe 0,1 mm / shim 0,1 mm, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm. 0,1	nach Bedarf as requ. a richiesta	
	944 586	Ausgleichscheibe 0,2 mm / shim 0,2 mm, crankshaft magneto side / spessore albero motore mm. 0,2	nach Bedarf as requ. a richiesta	
4	932 581	RK-Lager 6206 / ball bearing, crankshaft, magneto side / cuscinetto banco destro . . .	1	1
5	245 400	Federring 18 (nur für Ausführung mit 6-Pol-Magnetzündler-Generator) / lock washer 18 (for engine with 6-pole magneto generator only) / rondella grower 18 (solo per motore con volano magnete a 6 poli) . . . . .	1	-

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
5	945 756	Federring 16 (nur für Ausführung mit 6-Pol-Magnetzünder-Generator und leichtem Schwungrad) / lock washer 16 (for engine with 6-pole magneto generator and light fly-wheel only) / rondella grower 16 (solo per motore con volano magnete a 6 poli, volano leggero) . . . .	-	1
	245 400	Federring 18 (nur für Ausführung mit 6-Pol-Magnetzünder-Generator und schwerem Schwungrad) / lock washer 18 (for engine with 6-pole magneto generator and heavy fly-wheel only) / rondella grower 18 (solo per motore con volano magnete a 6 poli, volano pesante) . . . .	-	1
6	942 220	SK-Mutter M18 x 1,5 (nur für Ausführung mit 4-Pol-Magnetzünder-Generator) / hex. nut M18 x 1,5, crankshaft, magneto side (for engine with 4-pole magneto generator only) / dado fissaggio volano (solo per motore con volano magnete a 4 poli) . . . .	1	-
6	942 225	SK-Mutter M18 x 1,5 (nur für Ausführung mit 6-Pol-Magnetzünder-Generator) / hex. nut M18 x 1,5, crankshaft, magneto side (for engine with 6-pole magneto generator only) / dado fissaggio volano (solo per motore con volano magnete a 6 poli) . . . .	1	-
6	242 570	SK-Mutter M16 x 1,5 (für Motor-ausführung mit leichtem Schwungrad) / hex. nut M16 x 1,5 (for engine with light flywheel) / dado (per motore con volano leggero) . . . . .	-	1
6	942 220	SK-Mutter M18 x 1,5 (nur für Ausführung mit 4-Pol-Magnetzünder-Generator und schwerem Schwungrad) / hex. nut M18 x 1,5 (for engine with 4-pole magneto generator and heavy flywheel) / dado (solo per motore con volano magnete a 4-poli, volano pesante) . . . . .	-	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
6	942 225	SK-Mutter M18 x 1,5 (nur für Ausführung mit 6-Pol-Magnetzünd-Generator und schwerem Schwungrad) / hex. nut M18 x 1,5 (for engine with 6-pole magneto generator and heavy flywheel) / dado (solo per motore con volano magnete a 6-poli, volano pesante) . . . . .	-	1
7	232 750	Schrägkugellager 3205 / ball bearing 3205, double row, crankshaft, clutch side / cuscinetto banco sinistro . . . . .	1	1
8	247 290	Drehschieberhülse / spacer, disk valve / mozzo valvola . . . . .	1	1
9	224 100	Drehschieber / disk valve / valvola rotante . . . . .	1	-
9	224 105	Drehschieber / disk valve / valvola rotante . . . . .	-	1
10	292 130	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad und Kupplungskorb gemeinsam austauschen) / drive gear with clutch drum assy. (replace only drive gear with clutch drum assy.) / ingranaggio albero motore . . . . .	1	1
11	945 757	Federring 18 / lock washer 18 / rondella grower 18. . . . .	1	1
12	242 615	Bundmutter M18 x 1,5 / nut, crankshaft, clutch side / dado fissaggio ingranaggio albero motore . . . . .	1	1
13	246 011	Scheibenfeder 3 x 5 / key, Woodruff crankshaft, magneto side / chiavella destra albero motore . . . . .	1	1
14	246 570	Scheibenfeder 4 x 5 / key, Woodruff, crankshaft, clutch side / chiavella sinistra albero motore . . . . .	1	1
15	932 904	Kolbenbolzenk8fig / needle bearing, piston pin / gabbia a rulli spinotto . . . . .	1	1
16,17	291 970	Kolben kpl. 72,0 Ø mit Ring, Standard / piston assy. w. ring 72,0 Ø, standard / pistone Ø 72,0 . . . . .	1	1
	291 971	Kolben kpl. 72,25 Ø mit Ring, 1. Schliff / piston assy. w. ring 72,25 Ø, 1st oversize / pistone Ø 72,25 . . . . .	1	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtà.	
	291 972	Kolben kpl. 72,5 Ø mit Ring, 2. Schliff / piston assy. w. ring 72,5 Ø, 2nd oversize / pistone Ø 72,5 . . . . .	1	1
17	215 230	ETL-Ring 72,0 Ø, Standard / SEMI- trapez ring 72,0 Ø, standard / segmento L Ø 72,0 . . . . .	1	1
	215 231	ETL-Ring 72,25 Ø, 1. Schliff / SEMI-trapez ring 72,25 Ø, 1st oversize / segmento L Ø 72,25 . . . . .	1	1
	215 232	ETL-Ring 72,5 Ø, 2. Schliff / SEMI-trapez ring 72,5 Ø, 2nd oversize L Ø 72,5 . . . . .	1	1
18	916 185	Kolbenbolzen / piston pin / spinotto . . . . .	1	1
19	945 735	Nullbakenring / circlip, piston pin / seger spinotto . . . . .	2	2
20	230 552	Dichtung für Zylinderflansch / gasket, cylinder base / guarnizione cilindro . . . . .	1	1
21	213 935	Zylinder mit Büchse / cylinder w. sleeve assy. / cilindro . . . . .	1	1
22	840 610	Stiftschraube M8 x 49 / stud, M8 x 49, cylinder head / colonnetta fissaggio testa . . . . .	2	2
23	230 565	Verdichtungsbeilage / shim, cylinder head / guarnizione testa . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	
24	213 955	Zylinderkopf / cylinder head / testa	1	1
25	250 311	Scheibe 8,4 / washer, cylinder head nut / ranella fissaggio testa . . . . .	6	6
26	842 130	SK-Mutter M8 / hex. nut M8, cylinder head / dado fissaggio testa . . . . .	6	6
27	830 270	Dichtung / gasket, exhaust socket / guarnizione flangia scarico . . . . .	1	1
28	273 699	Auspuffstutzen kpl. / exhaust socket assy. / flangia scarico . . . . .	1	1
29	945 752	Federring A8 / lock washer 8 / ranella brugola fissaggio flangia	2	2

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS, 244 MC Stück / Qty. Qtá.	
30	240 080	Zylinderschraube M6 x 25 / cyl. screw, exhaust socket / brugola fissaggio flangia . . .	2	2
31	292 024	Kurbelwellen-Reparatursatz / crankshaft repair set / gruppo biella completa . . . . .	1	1
32	213 940	Zylinderbüchse / cylinder sleeve / camicia cilindro . . . . .	1	1
33	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing, LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone loctite blu, 6 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	



Handwritten marks and scribbles on the right side of the page.

Zünderdeckel, Kupplungsdeckel  
(Ausführung ohne Kugelausrücker)

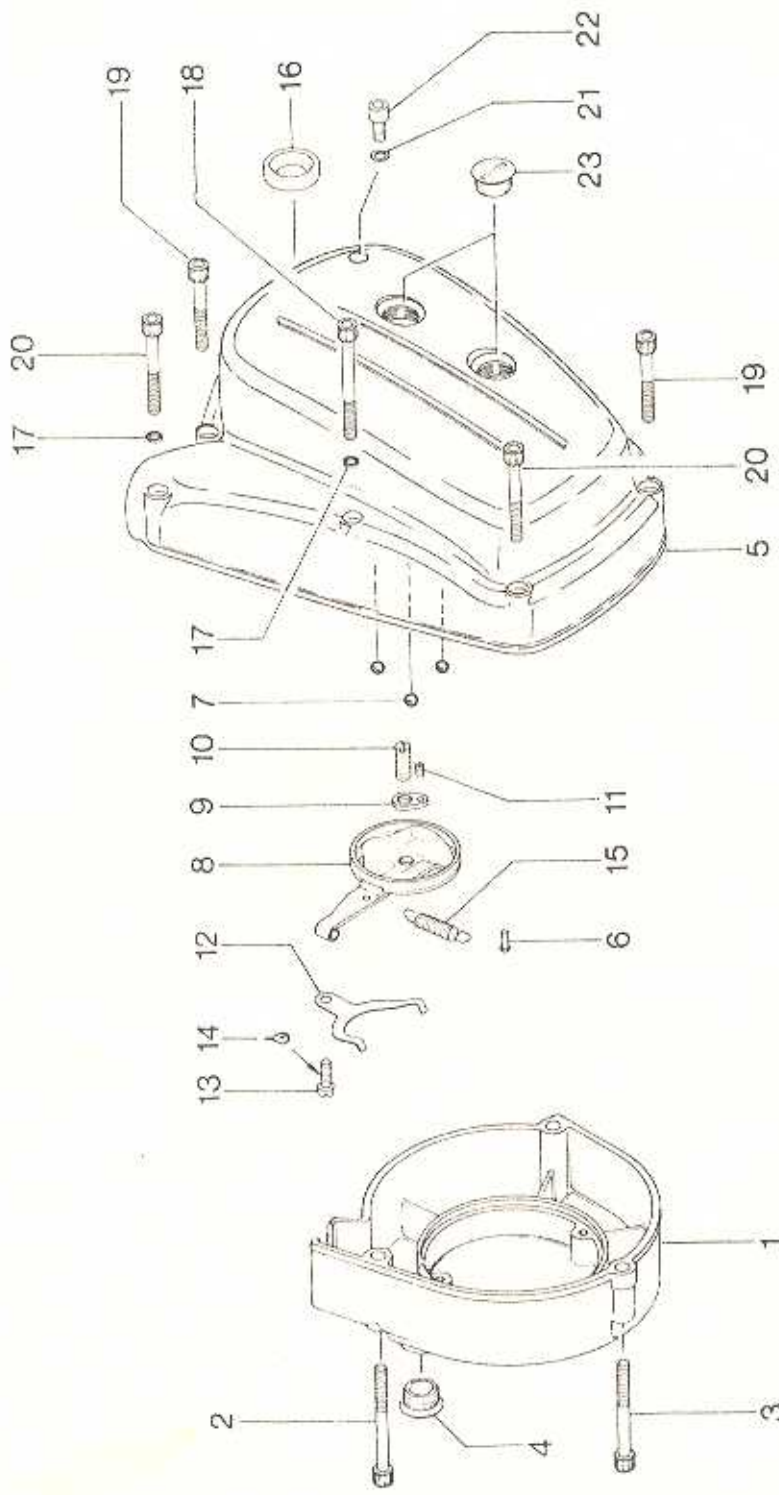
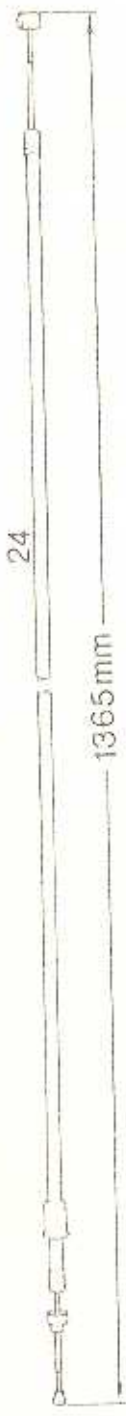
Magneto Cover, Clutch Cover  
(Execution clutch release without balls)

Coperchio volano, Coperchio Frizione  
(Esecuzione con chiocciola senza sfere)

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá.
1	212 151	Zünderdeckel / magneto cover / coperchio volano . . . . .	1
2	241 761	Zyl. Schraube M6 x 50 / cyl. screw / brugola fissaggio coperchio M6 x 50	2
3	241 821	Zyl. Schraube M6 x 45 / cyl. screw / brugola fissaggio coperchio M6 x 45	1
4	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug adjustment / tappo coperchio volano	1
5,6,7	212 258	Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover assy. / carter frizione . . . . .	1
6	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina . . . . .	1
7	232 440	Kugel 7/32" / ball / sfera messa in moto . . . . .	1
8	259 790	Ausrückteller / cam assy., clutch release / chiocciola frizione .	1
9	259 630	Fixierplatte / plate, clutch adj. locking / fermo vite registro frizione . . . . .	1
10	241 791	Gewindestift M8 x 15 / screw, clutch adjustment / vite registro frizione	1
11	241 795	Gewindestift M4 x 6 / screw, clutch adjustment / grano fermo registro frizione . . . . .	1
12	239 660	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione . .	1
13	240 560	Zyl. Schraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola . . . . .	1
14	239 630	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
15	230 355	WD-Ring / seal, kick start shaft / corteco messa in moto . . . . .	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
16	230 680	Dichtung / gasket for cover / guarnizione coperchio . . . . .	1
17	227 740	Verschlußdeckel / cover / coperchio . . . . .	1
18	240 560	Zyl. Schraube M5 x 12 / cyl. screw / vite fissaggio innesto chiocciola . . . . .	2
19	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. / flacone loctite blu 6 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta
20	830 890	Dichtring / gasket, clutch cover / rondella brugola fissaggio carter frizione . . . . .	2
21	241 761	Zyl. Schraube M6 x 50 / screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6 x 50 . . . . .	1
22	241 811	Zyl. Schraube M6 x 35 / screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6 x 35 . . . . .	5
23	241 816	Zyl. Schraube M6 x 40 / screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6 x 40 . . . . .	3
24	830 890	Dichtring / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio .	1
25	840 370	Zyl. Schraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio	1
26	241 800	Verschlußschraube M18 x 1,5 / plug, adjustment / tappo plastica carter frizione . . . . .	2
27	212 066	Verschlußdeckel KS / cover, clutch side / coperchio . . . . .	1
28	241 841	Zyl. Schraube M5 x 12 / screw, allen head / brugola fissaggio coperchio pompa . . . . .	3
29	297 445	Kupplungsseilzug kpl. / clutch cable / trasmissione frizione .	1





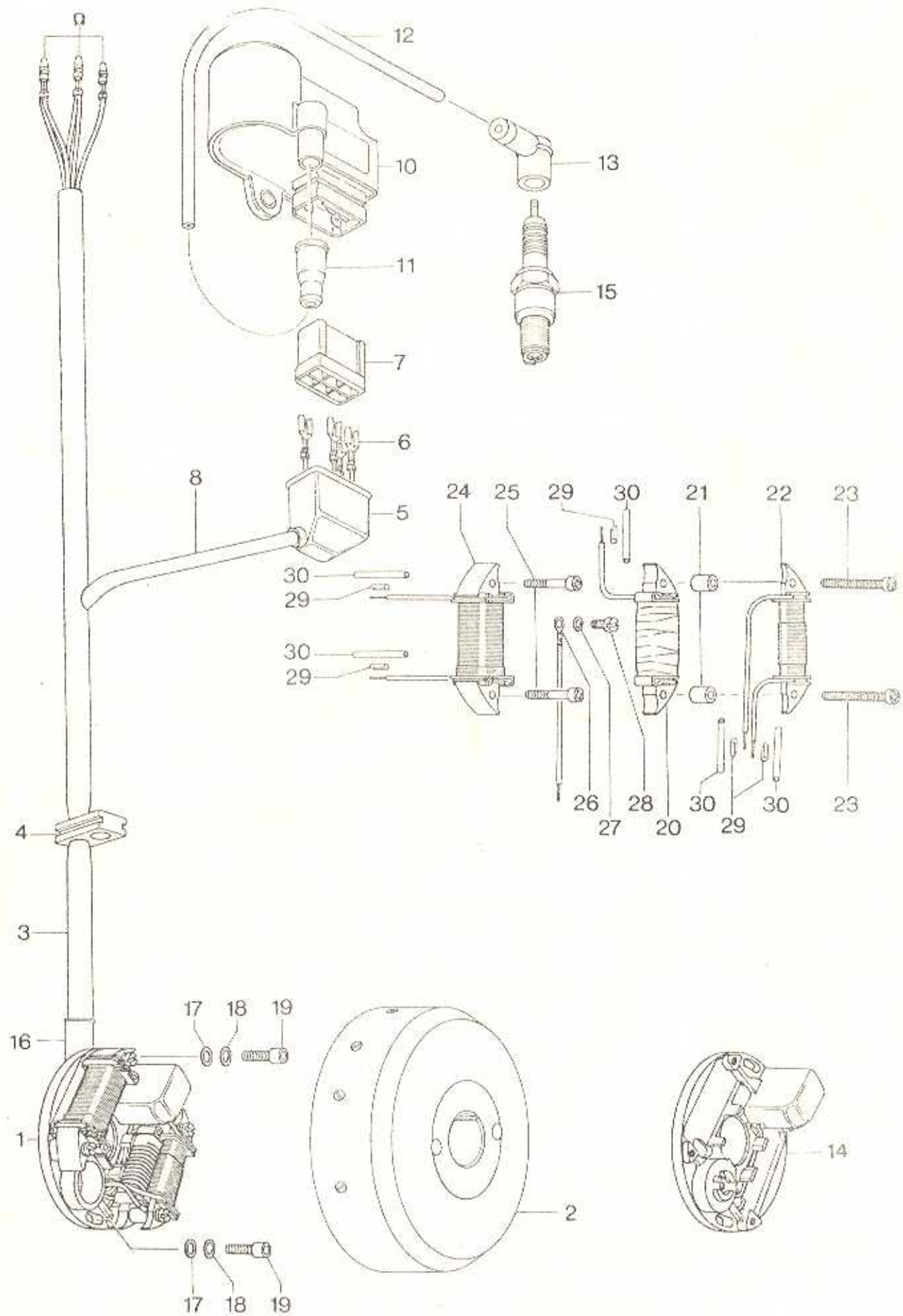
Zünderdeckel, Kupplungsdeckel  
(Ausführung mit Kugelausrücker)

Magneto Cover, Clutch Cover  
(Execution clutch release with balls)

Coperchio volante, Coperchio frizione  
(Esecuzione con chiocciola su sfere)

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
1	212 151	Zünderdeckel / magneto cover / coperchio volante . . . . .	1
2	241 761	Zylinderschraube M6 x 50 / cyl. screw / brugola fissaggio coperchio M6 x 50 . . . . .	2
3	241 821	Zylinderschraube M6 x 45 / cyl. screw / brugola fissaggio coperchio M6 x 45 . . . . .	1
4	241 800	Verschlusschraube M18 x 1,5 / plug adjustment / tappo coperchio volante . . . . .	1
5 - 15	212 263	Kupplungsdeckel kpl. / clutch cover assy. / coperchio frizione .	1
6	949 030	Halbrundkerbnagel 3 x 8 / drive pin / spina . . . . .	1
7	232 440	Kugel 7/32" / ball / sfere . . . . .	3
8	259 790	Ausrückteller / cam assy. clutch release / chiocciola frizione . .	1
9	259 630	Fixierplatte / plate, clutch adj. locking / fermo vite registro frizione . . . . .	1
10	241 791	Gewindestift M8 x 15 / screw clutch adjustment / vite registro frizione . . . . .	1
11	241 795	Gewindestift M4 x 6 / screw, clutch adjustment / grano fermo registro frizione . . . . .	1
12	239 660	Blattfeder / spring, clutch cam retaining / innesto frizione . . .	1
13	240 560	Zylinderschraube M5 x 12 / screw, slot head / vite fissaggio innesto chiocciola . . . . .	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá.
14	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing, LOCTITE blue 6 c.c. / flacone loctite blu 6 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta
15	239 630	Zugfeder / spring, clutch cam return / molla chiocciola frizione	1
16	230 355	WD-Ring / seal, kick start shaft / corteco messa in moto . . . . .	1
17	830 890	Dichtring / gasket, clutch cover / rondella brugola fissaggio carter frizione . . . . .	2
18	241 761	Zylinderschraube M6 x 50 / screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6 x 50 . . . . .	1
19	241 811	Zylinderschraube M6 x 35 / screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6 x 35 . . . . .	5
20	241 816	Zylinderschraube M6 x 40 / screw, allen head / brugola fissaggio carter frizione M6 x 40 . . . . .	3
21	830 890	Dichtring / gasket, oil level plug / rondella brugola livello olio . . .	1
22	840 370	Zylinderschraube M6 x 11,5 / plug, oil level / brugola livello olio .	1
23	241 800	Verschlusschraube M18 x 1,5 / plug, adj. / tappo plastica carter frizione	2
24	297 445	Kupplungsseilzug kpl. / clutch cable / trasmissione frizione . . . . .	1



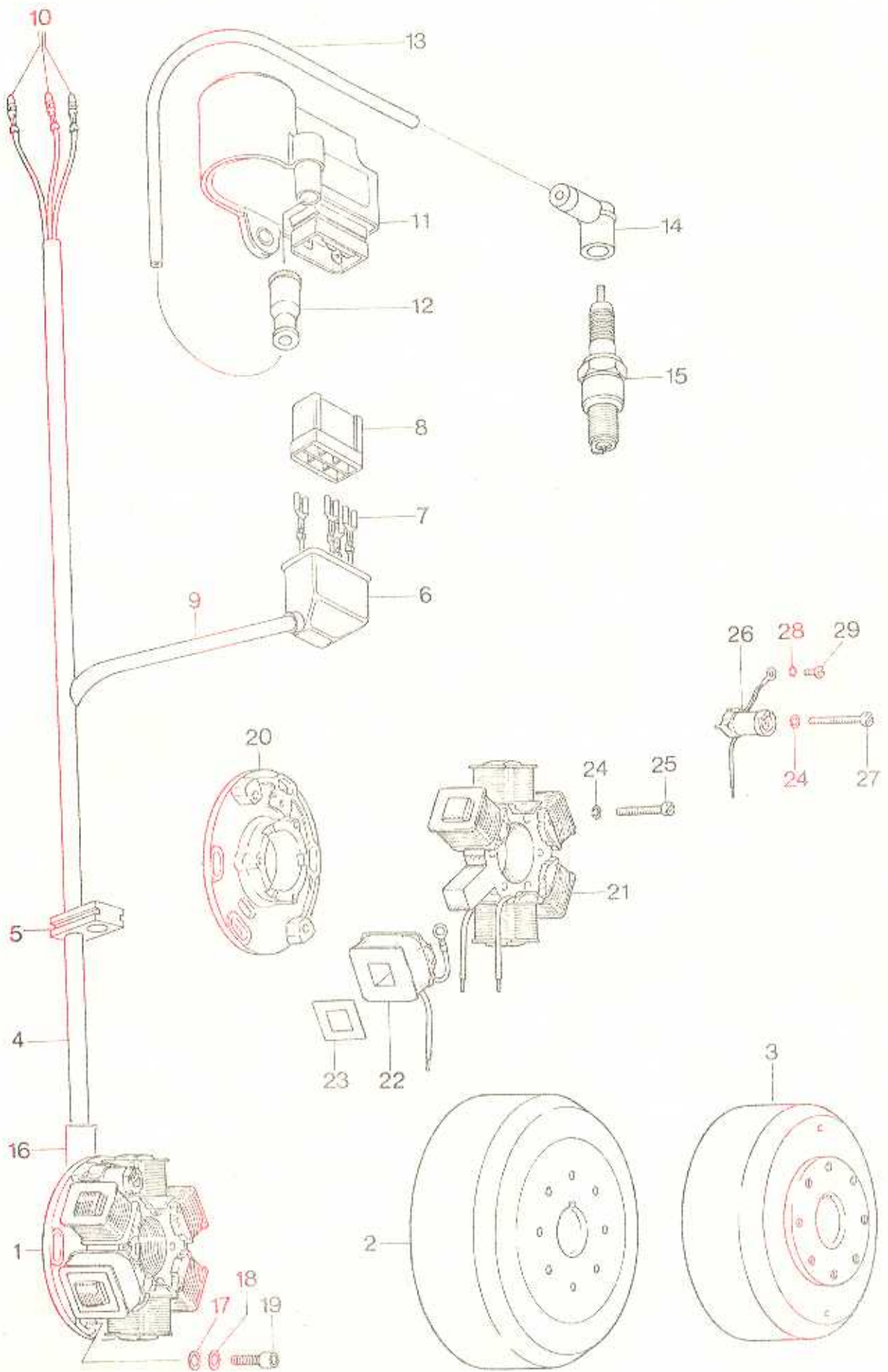
- 35 -  
 4-Pol-Magnetzunder  
 (Ausführung mit schwerem Magnetrad)  
 für Typen 244 MC und 280 GS

4-Pole-Ignition-Unit  
 (Execution with heavy Flywheel)  
 for types 244 MC and 280 GS

4-Poli-Volano  
 (Esecuzione con volano pesante)  
 per Tipi 244 MC e 280 GS

Bild Nr. Ill.No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS Stück/Qty. Qtá.	
1 - 13	291 835	Magnetzunder kpl. / ignition unit assy. / volano completo . . . . .	1	-
1 - 13	291 833	MZ-Generator kpl. / magneto generator assy. / volano completo . . . . .	-	1
1,3-9	291 776	Ankerplatte / stator plate assy. / piatto volano completo . . . . .	1	-
13-9	291 779	Ankerplatte / stator plate assy. / piatto volano completo . . . . .	-	1
2	291 565	Magnetrad / flywheel / parte rotante volano . . . . .	1	1
3	260 464	Isolierschlauch 400 mm / protection hose / guaina impianto . . . . .	1	-
3	260 435	Isolierschlauch 600 mm / protection hose / guaina impianto . . . . .	-	1
4	260 345	Leitungstülle / cable grommet / gommino filo volano . . . . .	1	1
5	960 791	Schutzkappe / protection cap / cuffia centraline . . . . .	1	1
6	864 011	Steckhülse / faston connector / spinetta faston . . . . .	4	4
7	865 453	Steckergehäuse / connector housing / guaina . . . . .	1	1
8	260 462	Isolierschlauch 185 mm / protection hose / guaina 185 mm . . . . .	1	-
8	260 467	Isolierschlauch 285 mm / protection hose / guaina 285 mm . . . . .	-	1
9	964 062	Steckerstift / contact pin / spina a baionetta . . . . .	1	3
10	264 475	Elektronikbox / electronic box / centralina . . . . .	1	1
11	960 550	Regenschutzkappe / protection cap / capuccio gomma filo candela . .	1	1
12	864 075	Zündleitung 440 mm / ignition cable / filo candela 440 mm . . .	1	-

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS Stück/Qty. Qtá.	
12	964 012	Zündleitung 250 mm / ignition cable / filo candela 250 mm . . . . .	-	1
13	865 200	Zündleistungsstecker / spark plug protector / cappuccio candela . . . . .	1	1
14	264 565	Ankerplatte / stator plate alone / piatto nudo volano . . . . .	1	1
15		Zündkerze / spark plug / candela	1	1
16	224 030	Kabelfixierung / holder, cables / impianto . . . . .	1	1
17	927 570	Scheibe 5,3 / washer / rondella brugola fissaggio piatto. . . . .	2	2
18	945 750	Federring 5 / lock washer / rondella grower . . . . .	2	2
19	840 510	Zyl. Schraube M5x16 / screw, allen head / vite fissaggio piatto volano	2	2
20	264 519	Ladeanker / charging coil, with cable / bobina alimentazione . . . . .	1	1
21	247 260	Distanzbüchse 4,2/8/11,5 / distance sleeve / distanziale fissaggio bobina	2	2
22	264 507	Lichtanker 15W / lighting coil with cables / bobina . . . . .	1	1
23	841 025	Kombischraube M4x30 / cyl. screw / vite fissaggio bobina al piatto	2	2
24	264 497	Lichtanker 40 W / lighting coil / bobina luci . . . . .	-	1
25	841 030	Kombischraube M4x22 / cyl. screw / vite fissaggio bobina . . . . .	-	1
26	965 700	Leitungsschuh M4 / cable shoe / capicorda . . . . .	1	1
27	945 758	Federring 4 / lock washer / ranella . . . . .	1	1
28	241 215	Kombischraube M4 x 10 / cyl. screw / vite filo massa . . . . .	1	1
29	264 530	Leistungsverbinder / cable terminal / spina elastica . . . . .	3	7
30	260 412	Schrumpfschlauch / protection hose / spina elastica 30 mm . . . . .	3	7



6-Pol-Magnetzünder-Generator 12V 60W  
für Typen 244 GS, 244 MC, 280 GS und 280 MC

6-Pole-Magneto Generator 12V 60W  
for Types 244 GS, 244 MC, 280 GS and 280 MC

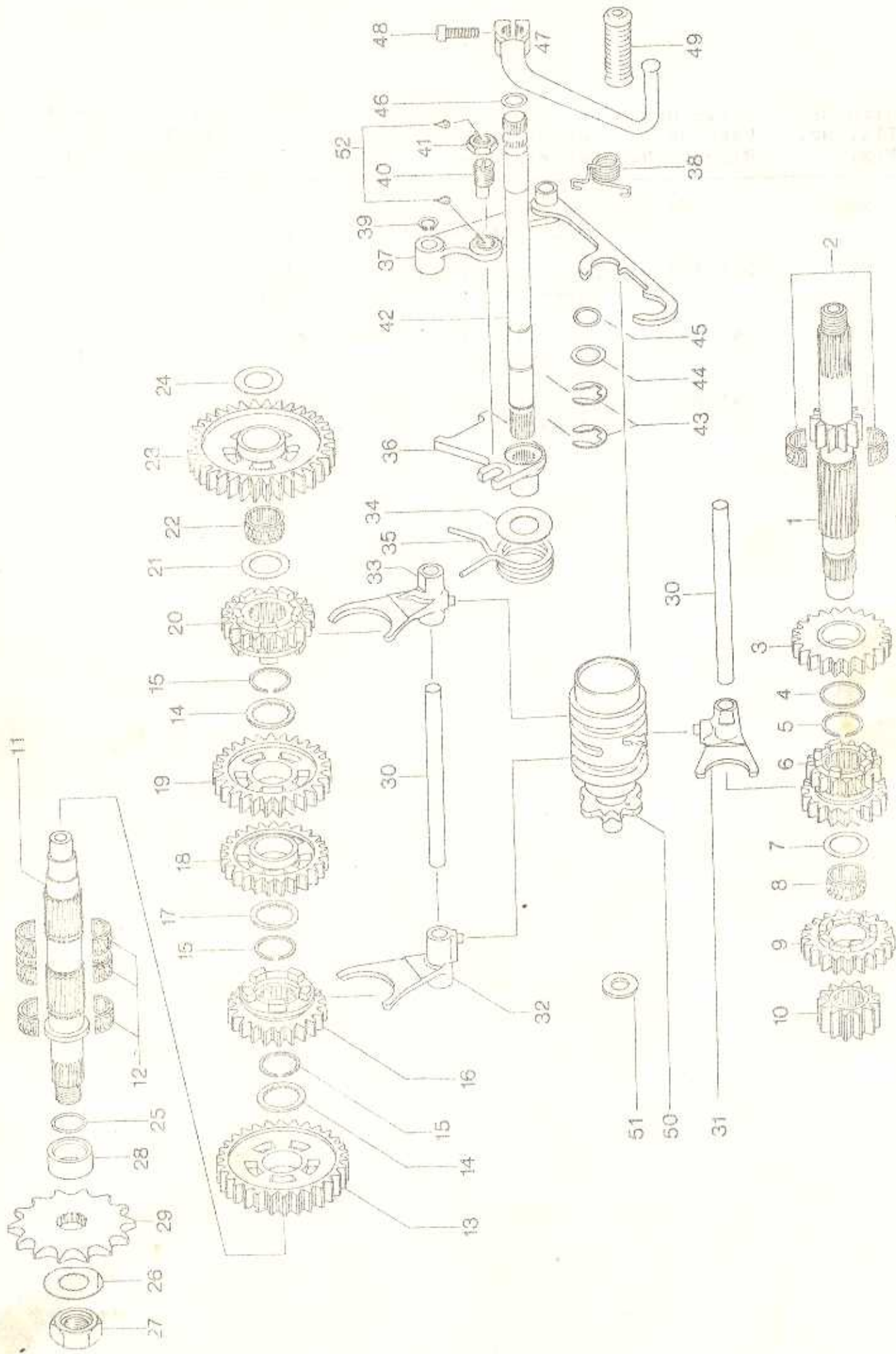
6-Poli-Volano 12V 60W  
per Tipi 244 GS, 244 MC, 280 GS e 280 MC

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS / 244 MC 280 GS / 280 MC Stück/Qty./Qtá.
1,2,4-14	292 227	MZ-Generator kpl. / magneto generator assy. / volano completo . . . . .	1 -
1,3-14	292 225	MZ-Generator kpl. (Ausführung mit leichtem Schwungrad) / ignition unit assy. (execution with light flywheel) / volano completo (esecuzione con volano leggero)	- 1
1,2,4-14	292 226	MZ-Generator kpl. (Ausführung mit schwerem Schwungrad) / ignition unit assy. (execution with heavy flywheel) / volano completo (esecuzione con volano pesante)	- 1
1,4-10	292 232	Ankerplatte kpl. / stator plate assy. / piatto volano completo	1 1
2	292 276	Magnetrad kpl. (schwer) / flywheel assy. (heavy) / parte rotante volano (pesante) . . . . .	1 1
3	292 272	Magnetrad kpl. (leicht) / flywheel assy. (light) / parte rotante volano (leggero) . . . . .	- 1
4	260 435	Isolierschlauch 600 mm / protection hose / guaina impianto	1 1
5	260 345	Leitungstülle / cable grommet / gommina filo volano . . . . .	1 1
6	960 791	Schutzkappe / protection cap / cuffia centraline . . . . .	1 1
7	864 011	Steckhülse / faston connector / spinetta faston . . . . .	4 4
8	865 453	Steckergehäuse / connector housing / guaina . . . . .	1 1
9	260 467	Isolierschlauch 285 mm / protection hose / guaina 285 mm . . . . .	1 1



Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS / 244 MC 280 GS / 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
10	964 062	Steckerstift / contact pin / spina a baionetta . . . . .	3	3
11	264 475	Elektronikbox / electronic box / centralina . . . . .	1	1
12	960 550	Regenschutzkappe / protection cap / capuccio gomma filo candela . . . . .	1	1
13	964 012	Zündleitung 250 mm / ignition cable / filo candela 250 mm .	1	1
13	864 075	Zündleitung 440 mm / ignition cable / filo candela 440 mm .	1	1
14	865 200	Zündleitungsstecker / spark plug protector / capuccio candela . . . . .	1	1
15		Zündkerze / spark plug / candela . . . . .	1	1
16	224 030	Kabelfixierung / holder, cables / impianto . . . . .	1	1
17	927 570	Scheibe 5,3 / washer / rondella brugola fissaggio piatto . . . . .	2	2
18	945 750	Federring 5 / lock washer / rondella grower . . . . .	2	2
19	840 510	Zyl. Schraube M5x16 / screw, allen head / vite fissaggio piatto volano . . . . .	2	2
20	866 245	Ankerplatte / stator plate alone / Piatto nudo volano .	1	1
21,22,23	264 675	Ankersatz kpl. / coil set with iron core assy. / gruppo bobine . . . . .	1	1
22	866 230	Ladeanker / charging coil / bobina alimentazione . . . . .	1	1
23	264 680	Kurzschlußplatte / damping plate / piatto ammortizzatore	1	1
24	945 758	Federring 4 / lock washer 4 / ranella 4 . . . . .	4	4
25	941 281	Zyl. Schraube M4x25 / cyl. screw M4x25 / vite . . . . .	3	3

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS / 244 MC 280 GS / 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
26	264 660	Steueranker / trigger coil / bobina comando . . .	1	1
27	241 325	Zyl. Schraube M4x28 / cyl. screw M4x28 / vite . . . .	1	1
28	245 090	Federring 3 / lock washer 3 / ranella 3 . . . . .	1	1
29	941 205	Zyl. Schraube M3x6 / cyl. screw M3x6 / vite . . . . .	1	1



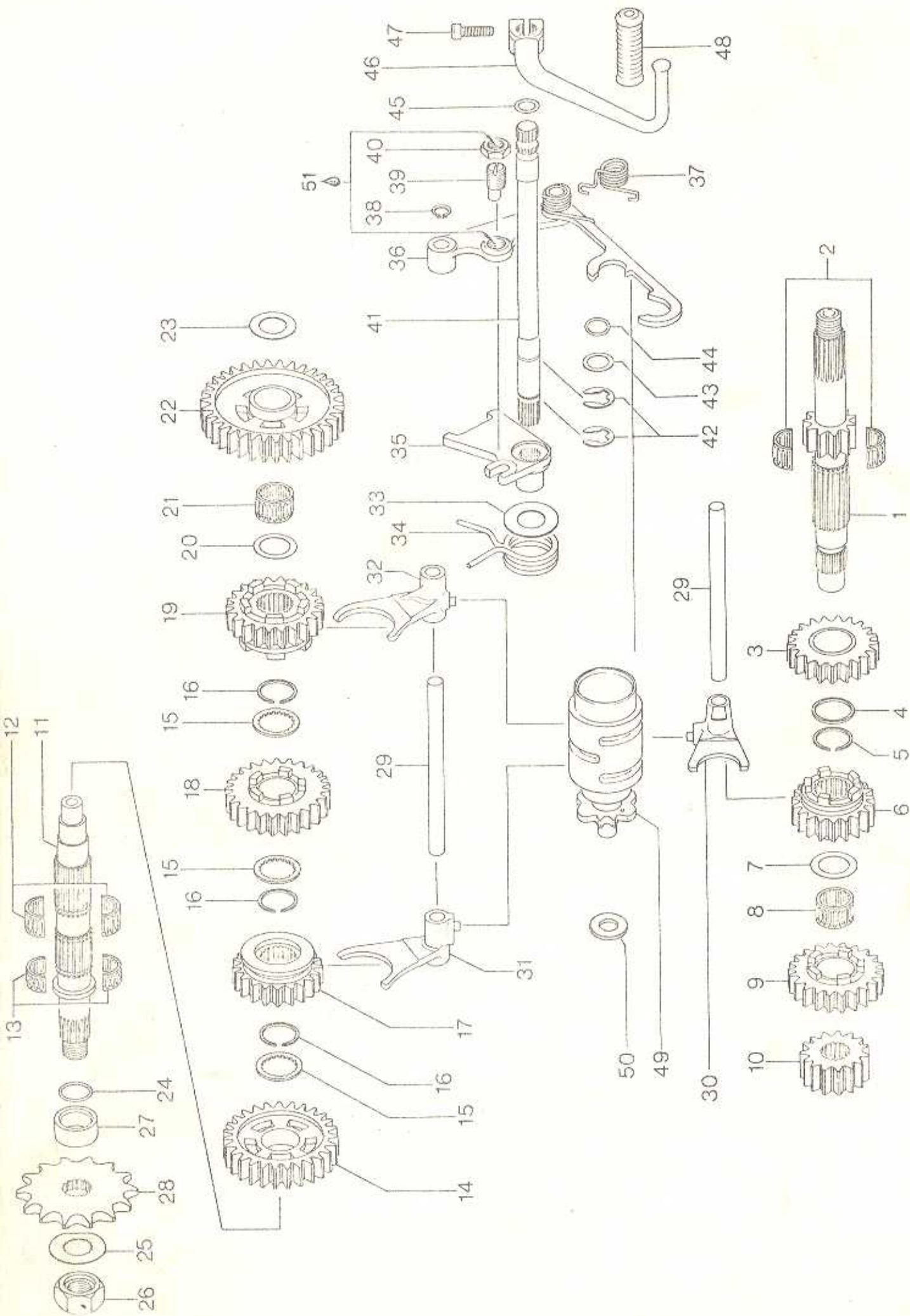
Getriebe für Type 244 GS  
 Transmission for type 244 GS  
 Trasmissione per Tipo 244 GS

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá.
1 - 27	281 015	Getriebe kpl. / transmission assy. / cambio completo . . . . .	1
1	237 407	Vorgelegewelle 10 Z. / clutch shaft / albero primario . . . . .	1
2	232 665	Nadelkäfig / needle bearing assy., clutch shaft / gusci a rulli albero primario . . . . .	1
3	235 281	Losrad 23 Z. / gear 6th, clutch shaft / ingranaggio 6° primario	1
4	227 470	Anlaufscheibe / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario . . . . .	1
5	245 340	Sprengring / snapring, clutch shaft / seger cambio albero primario . . . . .	1
6	235 260	Schaltrad 16/19 Z. / gear 3rd/4th, clutch shaft / ingranaggio 3-4° primario . . . . .	1
7	227 440	Anlaufscheibe / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario . . . . .	1
8	232 660	Nadelkäfig / needle bearing 20, clutch shaft / gabbia a rulli albero primario . . . . .	1
9	234 868	Losrad 21 Z. / gear 5th, clutch shaft / ingranaggio 5° primario	1
10	234 827	Festrad 13 Z. / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2° primario	1
11	237 417	Hauptwelle / main shaft / albero secondario. . . . .	1
12	232 740	Nadelkäfig / needle bearing 21, main shaft / guscio a rulli albero secondario . . . . .	3

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
13	234 815	Losrad 30 Z. / gear 2nd, main shaft / ingranaggio 2 <sup>o</sup> secondario . . . . .	1
14	227 460	Anlauf'scheibe / thrust washer, main shaft / spessore cambio albero secondario . . . . .	2
15	245 340	Sprengring 24 / snapping, main shaft / seger albero secondario . . . . .	3
16	234 877	Schaltrad 23 Z. / gear 5th, main shaft / ingranaggio 5 <sup>o</sup> secondario . . . . .	1
17	227 490	Winkelring / angular ring / anello ad angolo . . . . .	1
18	234 857	Losrad 25 Z. / gear 4th, main shaft / ingranaggio 4 <sup>o</sup> secondario . . . . .	1
19	234 835	Losrad 27 Z. / gear 3rd, main shaft / ingranaggio 3 <sup>o</sup> secondario . . . . .	1
20	235 290	Schaltrad 21 Z. / gear 6th, main shaft / ingranaggio 6 <sup>o</sup> secondario . . . . .	1
21	944 468	Anlauf'scheibe / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario . . . . .	1
22	232 660	Nadelkäfig / needle bearing 20, main shaft / gabbia a rulli albero secondario . . . . .	1
23	234 805	Losrad 34 Z. / gear 1st, main shaft / ingranaggio 1 <sup>o</sup> secondario . . . . .	1
24	227 430	Anlauf'scheibe / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario . . . . .	1
25	230 400	O-Ring / O-ring, main shaft / anello tenuta olio albero secondario . . . . .	1
26	245 320	Sicherungsblech / washer, main shaft locking / rondella ferma dado pignone . . . . .	1
27	242 605	SK-Mutter M18x1,5 / hex. nut, main shaft / dado pignone . . . . .	1
28	247 225	Distanzhülse / spacer, sprocket / corteco albero secondario . . . . .	1
29	236 952	Kettenrad 15 Z. / sprocket / pignone 15 D. . . . .	1
29	236 951	Kettenrad 14 Z. / sprocket / pignone 14 D. . . . .	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtà.
29	236 950	Kettenrad 13 Z. / sprocket / pignone 13 D. . . . .	1
30	258 540	Schaltstange / pin, shift fork guide / asta bandieretta . . . . .	2
31	258 695	Schaltgabel / fork shifting 5-6 / bandieretta cambio 5 <sup>o</sup> -6 <sup>o</sup> . . . . .	1
32	258 685	Schaltgabel / fork shifting 2-4 / bandieretta cambio 2 <sup>o</sup> -4 <sup>o</sup> . . . . .	1
33	258 675	Schaltgabel / fork shifting 1-3 / bandieretta cambio 1 <sup>o</sup> -3 <sup>o</sup> . . . . .	1
34	427 070	Scheibe / thrust washer, transmission actuating lever / spessore albero cambio . . . . .	1
35	239 640	Haarnadelfeder / spring, transmission actuating lever / molla cambio . . . . .	1
36	258 575	Schwenkhebel / lever, transmission actuating / piastra portamolla cambio . . . . .	1
37	258 645	Schaltklinke / pawl assy. / grimagliera desmodronico . . . . .	1
38	239 650	Klinkenfeder / spring, pawl / molla ritorno grimagliera . . . . .	1
39	245 330	Sicherungsring / snapring 10x1 / seger fissaggio grimagliera . . . . .	1
40	241 805	Exzentrerschraube M12x1 / screw, pawl positioning / vite registro . . . . .	1
41	242 270	SK-Mutter M12x1 / hex. nut, pawl positioning locking / dado registro grimagliera . . . . .	1
42	237 436	Schaltwelle / shift shaft / albero cambio . . . . .	1
43	945 790	Sicherungsscheibe / retaining ring, shift shaft / seger albero cambio	2
44	944 851	Ausgleichscheibe / thrust washer, shift shaft / spessore albero cambio	1
45	230 451	O-Ring / O-ring, shift shaft / anellino gomma albero selettore . . . . .	1
46	430 110	O-Ring / O-ring, shift shaft / anellino gomma di tenuta . . . . .	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá.
47	248 781	Fußschalthebel / shift lever / leva cambio . . . . .	1
48	241 930	Zyl. Schruabe M6x20 / screw, allen head / brugola leva cambio . . .	1
49	260 200	Muffe / rubber, shift lever / gommino leva cambio . . . . .	1
50	258 735	Schaltwalze kpl. / shift drum assy. / desmodronico . . . . .	1
51	827 265	Scheibe 12,5/21,5/2 / washer / spessore desmodronico . . . . .	1
52	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm, LOCTITE blau / means of securing LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone loctite blu, 6 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta





Getriebe für Typen 244 MC, 280 GS und 280 MC  
 Transmission for Types 244 MC, 280 GS and 280 MC  
 Trasmissione per Tipi 244 MC, 280 GS e 280 MC

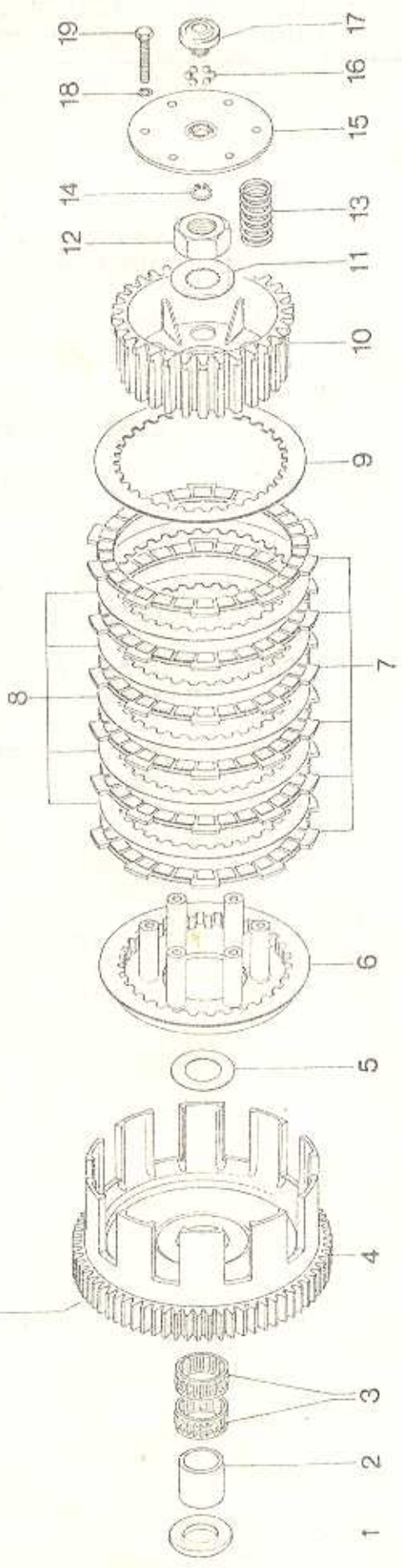
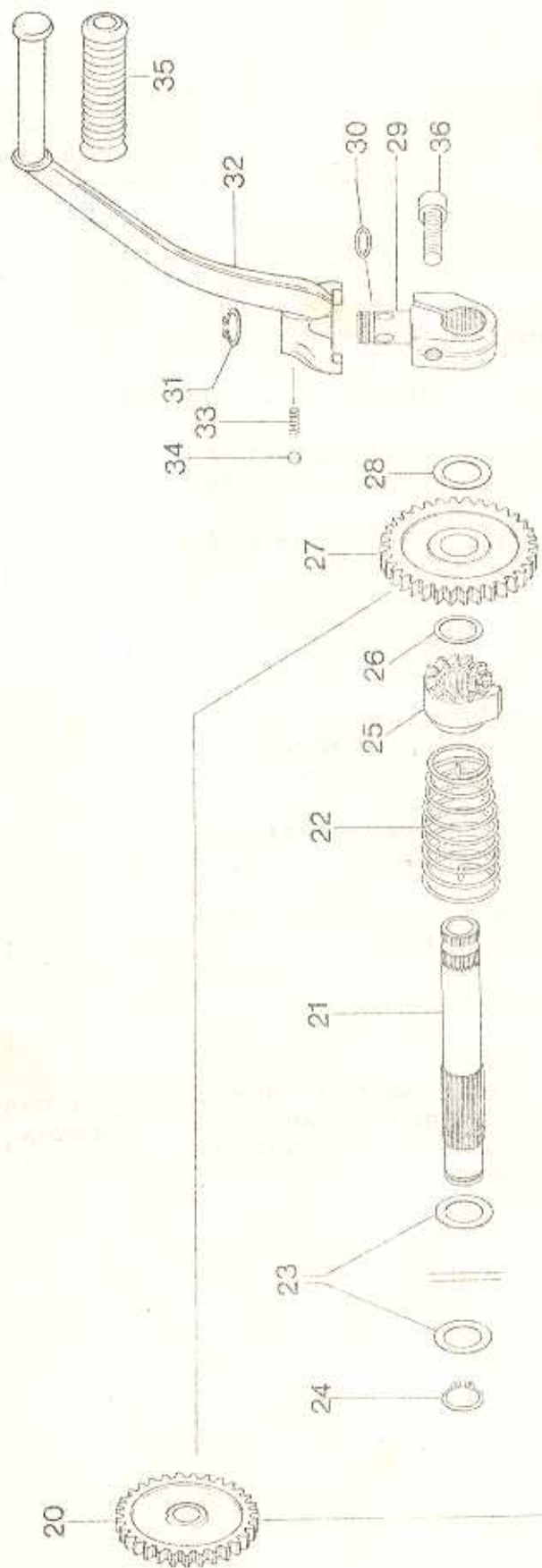
Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
1 - 26	281 070	Getriebe kpl. / transmission assy. / cambio completo . . . . .	1	1
1	237 472	Vorgelegewelle 13 Z. / clutch shaft / albero primario . . . . .	1	1
2	232 795	Nadelkäfig / needle bearing, clutch shaft / gusci a rulli albero primario . . . . .	1	1
3	235 081	Losrad 21 Z., 4. Gang / gear 4th, clutch shaft, 21 t. / ingranaggio 4° primario . . . . .	1	1
4	227 475	Anlaufscheibe / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario . . . . .	1	1
5	245 340	Sprengring / snapring, clutch shaft / seger cambio albero primario . . . . .	1	1
6	235 551	Schaltrad 18 Z., 3. Gang / gear 3rd, clutch shaft, 18 t. / ingranaggio 3° primario . . . . .	1	1
7	227 440	Anlaufscheibe / thrust washer, clutch shaft / spessore cambio albero primario . . . . .	1	1
8	232 790	Nadelkäfig / needle bearing, clutch shaft / gabbia a rulli albero primario . . . . .	1	1
9	235 100	Losrad 23 Z., 5. Gang / gear 5th, clutch shaft, 23 t. / ingranaggio 5° primario . . . . .	1	1
10	235 140	Festrad 16 Z., 2. Gang (bis Mot. Nr. 113.978) / gear 2nd, clutch shaft, 16 t. (up to engine serial no. 113.978) / ingranaggio 2° primario (fino a no. motore 113.978)	1	-
10	235 140	Festrad 16 Z., 2. Gang (bis Mot. Nr. 113.310) / gear 2nd, clutch shaft, 16 t. (up to engine serial no. 113.310) / ingranaggio 2° primario (fino a no. motore 113.310)	-	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
10	235 540	Festrad 16 Z., 2. Gang (ab Mot. Nr. 113.979) / gear 2nd, clutch shaft, 16 t. (engine serial no. 113.979 and above) / ingranaggio 2° primario (era introdotto da partire del no. motore 113.979)	1	-
10	235 540	Festrad 16 Z., 2. Gang (ab Mot. Nr. 113.311) / gear 2nd, clutch shaft, 16 t. (engine serial no. 113.311 and above) / ingranaggio 2° primario (era introdotto da partire del no. motore 113.311)	-	1
11	237 452	Hauptwelle / main shaft / albero secondario . . . . .	1	1
12	232 800	Nadelkäfing / needle bearing, main shaft / guscio a rulli albero secondario . . . . .	1	1
13	232 740	Nadelkäfing / needle bearing, main shaft / guscio a rulli albero secondario . . . . .	1	1
14	235 151	Losrad 28 Z., 2. Gang (bis Mot. Nr. 113.978) / gear 2nd, main shaft, 28 t. (up to engine serial no. 113.978) / ingranaggio 2° secondario (fino a no. motore 113.978) . . . . .	1	-
14	235 151	Losrad 28 Z., 2. Gang (bis Mot. Nr. 113.310) / gear 2nd, main shaft, 28 t. (up to engine serial no. 113.310) / ingranaggio 2° secondario (fino a no. motore 113.310) . . . . .	-	1
14	235 480	Losrad 28 Z., 2. Gang (ab Mot. Nr. 113.979) / gear 2nd, main shaft, 28 t. (engine serial no. 113.979 and above) / ingranaggio 2° secondario (era introdotto da partire del no. motore 113.979)	1	-
14	235 480	Losrad 28 Z., 2. Gang (ab Mot. Nr. 113.311) / gear 2nd, main shaft, 28 t. (engine serial no. 113.311 and above) / ingranaggio 2° secondario (era introdotto da partire del no. motore 113.311)	-	1
15	227 465	Anlaufscheibe / thrust washer, main shaft / spessore cambio albero secondario . . . . .	3	3

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
16	245 340	Sprengring / snapring, main shaft / seger albero secondario	3	3
17	235 110	Schaltrad 21 Z., 5. Gang / gear 5th, main shaft, 21 t. / ingranaggio 5 <sup>o</sup> secondario . . .	1	1
18	235 490	Losrad 25 Z., 3. Gang / gear 3rd, main shaft, 25 t. / ingranaggio 3 <sup>o</sup> secondario . . .	1	1
19	235 090	Schaltrad 23 Z., 4. Gang / gear 4th, main shaft, 23 t. / ingranaggio 4 <sup>o</sup> secondario . . .	1	1
20	944 468	Anlaufscheibe / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario . . . . .	1	1
21	232 790	Nadelkäfig / needle bearing, main shaft / gabbia a rulli albero secondario . . . . .	1	1
22	235 130	Losrad 32 Z., 1. Gang / gear 1st, main shaft, 32 t. / ingranaggio 1 <sup>o</sup> secondario . . .	1	1
23	227 430	Anlaufscheibe / thrust washer, main shaft / spessore albero secondario . . . . .	1	1
24	230 400	O-Ring / O-ring, main shaft / anello tenuta olio albero secondario . . . . .	1	1
25	245 320	Sicherungsblech / washer, main shaft locking / rondella ferma dado pignone . . . . .	1	1
26	242 600	SK-Mutter M16 x 1,5 (für Hauptwelle mit Gewinde M16 x 1,5) / hex. nut M16 x 1,5 (for main shaft with thread M16 x 1,5) / dado frizione M16 x 1,5 (per albero secondario con filettatura M16 x 1,5) . . . . .	1	1
26	242 605	SK-Mutter M18 x 1,5 (für Hauptwelle mit Gewinde M18 x 1,5) / hex. nut M18 x 1,5 (for main shaft with thread M18 x 1,5) / dado frizione M18 x 1,5 (per albero secondario con filettatura M18 x 1,5) . . . . .	1	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS 280 MC Stück/Qty./Qtá.
27	247 225	Distanzhülse / spacer, sprocket / corteco albero secondario	1 1
28	236 952	Kettenrad 15 Z. / sprocket 15t. / pignone 15 D. . . . .	1 1
28	236 951	Kettenrad 14 Z. / sprocket 14t. / pignone 14 D. . . . .	1 1
28	236 950	Kettenrad 13 Z. / sprocket 13t. / pignone 13 D. . . . .	1 1
29	258 540	Schaltstange / pin, shift fork guide / asta bandieretta . . .	2 2
30	258 725	Schaltgabel / fork, shifting 4 - 5 / bandieretta cambio 4 <sup>o</sup> -5 <sup>o</sup>	1 1
31	258 715	Schaltgabel / fork, shifting 2 / bandieretta cambio 2 <sup>o</sup> . . . . .	1 1
32	258 705	Schaltgabel / fork, shifting 1 - 3 / bandieretta cambio 1 <sup>o</sup> -3 <sup>o</sup>	1 1
33	427 070	Scheibe / thrust washer, trans- mission actuating lever / spessore albero cambio . . . .	1 1
34	239 640	Haarnadelfeder / spring, trans- mission actuating lever / molla cambio . . . . .	1 1
35	258 575	Schwenkhebel / lever, trans- mission actuating / piastra portamolla cambio . . . . .	1 1
36	258 645	Schaltklinke / pawl assy. / grimagliera desmodronico . . .	1 1
37	239 650	Klinkenfeder / spring, pawl / molla ritorno grimagliera . . .	1 1
38	245 330	Sicherungsring / snapring 10 x 1 / seger fissaggio grimagliera .	1 1
39	241 805	Exzentrerschraube M12 x 1 / screw, pawl positioning / vite registro . . . . .	1 1
40	242 270	SK-Mutter M12 x 1 / hex. nut pawl positioning locking / dado registro grimagliera . . . . .	1 1
41	237 436	Schaltwelle / shift shaft / albero cambio . . . . .	1 1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 MC / 280 GS 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
42	945 790	Sicherungsscheibe / retaining ring, shift shaft / seger albero cambio . . . . .	2	2
43	944 851	Ausgleichscheibe / thrust washer, shift shaft / spessore albero cambio . . . .	1	1
44	230 451	O-Ring / O-ring, shift shaft / anellino gomma albero selettore	1	1
45	430 110	O-Ring / O-ring, shift shaft / anellino gomma di tenuta . . .	1	1
46	248 781	Fußschalthebel / shift lever / leva cambio . . . . .	1	1
47	241 930	Zylinderschraube M6 x 20 / screw, allen head / brugola leva cambio . . . . .	1	1
48	260 200	Muffe / rubber, shift lever / gommino leva cambio . . . . .	1	1
49	258 745	Schaltwalze kpl. / shift drum assy. / desmodronico . . . . .	1	1
50	827 265	Scheibe / washer/ spessore desmodronico . . . . .	1	1
51	899 786	Schraubensicherungsmittel 6ccm, LOCTITE blau / means of securing LOCTITE blue, 6 c.c. / flacone loctite blu, 6 cc . . . . .	nach Bedarf as requ. a richiesta	



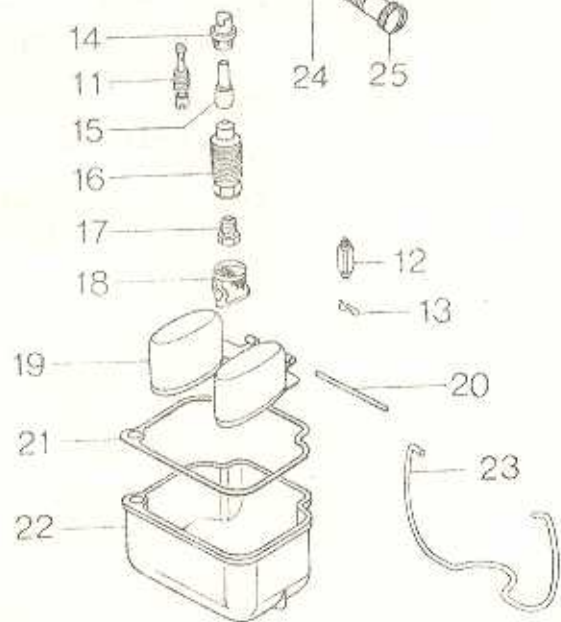
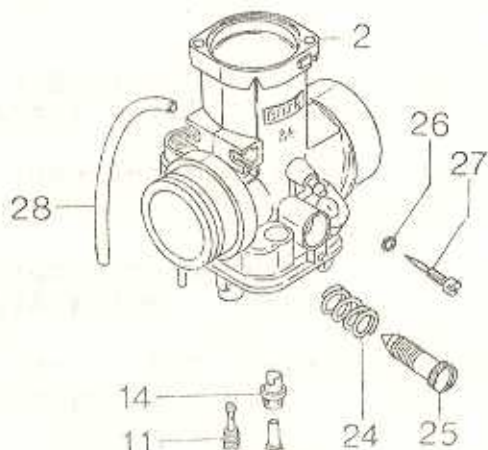
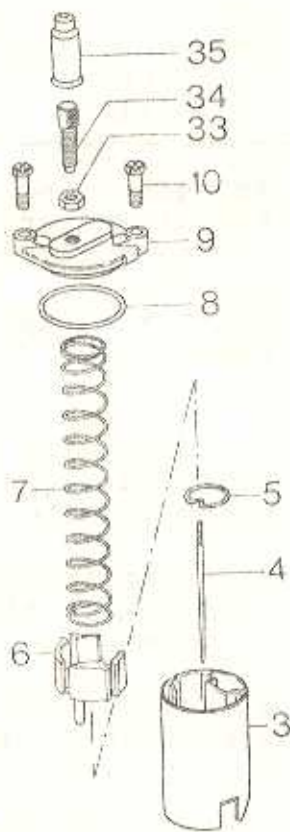
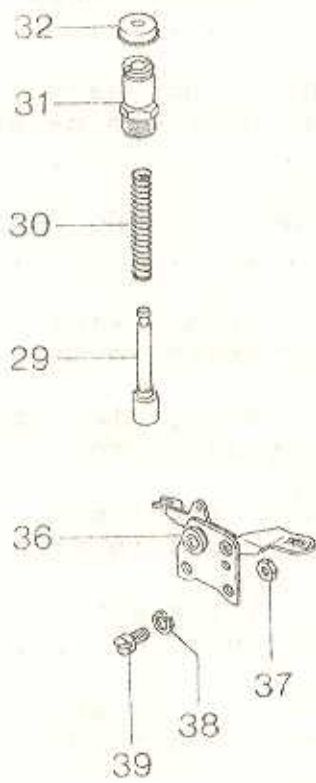
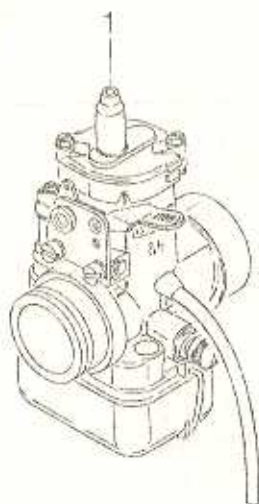
Kupplung, Kickstarter  
Clutch, Kick Start  
Frizione, messa in moto

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qta.
1	227 600	Anlaufscheibe 20,2/35/3 / thrust washer, clutch drum / spessore campana frizione . . . . .	1
2	232 700	Innenring / inner race, clutch drum / boccia campana frizione	1
3	232 650	Nadelkäfig / needle bearing, clutch drum / gabbia a rulli campana frizione . . . . .	2
4	292 130	Primärtrieb kpl. (nur Antriebsrad mit Kupplungskorb gemeinsam austauschen) / drive gear with clutch drum assy. (replace only drive gear with clutch drum assy.) / campana frizione . . . . .	1
5	227 590	Anlaufscheibe 20,2/35/1,5 / thrust washer, clutch drum / spessore campana frizione . . .	1
6	259 570	Stützteller / plate, clutch, inner pressure / tamburello . .	1
7	259 560	Außenlamelle / plate, clutch, friction / disco frizione guarnito . . . . .	6
8	259 557	Innenlamelle / plate, clutch, outer pressure / mm. 1,0 disco frizione ferro . . . . .	5
9	259 555	Stützlamelle / plate, clutch, outer pressure / mm. 1,5 disco frizione ferro . . . . .	1
10	259 540	Mitnehmer / clutch hub / tamburello frizione . . . . .	1
11	245 320	Sicherungsblech / washer, transmission shaft locking / rondella fissaggio dado frizione . . . .	1
12	242 600	SK-Mutter M16x1,5 (für Vorgelegewelle mit Gewinde M16x1,5) / hex. nut M16x1,5 (for clutch shaft with thread M16x1,5) / dado frizione M16x1,5 (per albero primario con filettatura M16 x 1,5) . . . . .	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá.
12	242 605	SK-Mutter M18 x 1,5 (für Vorgelege- welle mit Gewinde M18x1,5) / hex. nut M18x1,5 (for clutch shaft with thread M18x1,5) / dado frizione M18x1,5 (per albero primario con filettatura M18x1,5) . . . . .	1
13	239 740	Kupplungsfeder (Federn nur satz- weise wechseln!) / spring, clutch (change springs only setwise) / molla frizione . . . . .	6
14-17	259 596	Druckplatte kpl. / plate, clutch spring retaining, with hub assy. / piattello completo frizione . . . . .	1
14	245 330	Sicherungsring 10x1 / snapring / seger piattello frizione . . .	1
15	259 590	Druckplatte / plate, clutch spring retaining / piattello . .	1
16	932 990	Kugel 5/32 / ball / sfere piattello . . . . .	12
17	259 705	Druckpilz / hub, clutch spring retaining / cuscinetto piattello	1
18	945 750	Federring / lock washer 5 / rondella bullone fissaggio piattello frizione . . . . .	6
19	241 770	SK-Schraube M5x25 / screw, hex. head / bullone fissaggio piattello frizione . . . . .	6
20	235 205	Zwischenrad kpl. / gear, kick start idler / ingranaggio inter- medio messa in moto . . . . .	1
21	237 425	Starterwelle / kick start shaft / albero messa in moto . . . . .	1
22	239 760	Kickstarterfeder / spring, kick start return / molla di richiamo messa in moto . . . . .	1
23	944 468	Anlaufscheibe / thrust washer / spessore messa in moto . . . . .	2
24	945 660	Sicherungsring / snapring, kick start shaft / seger messa in moto . . . . .	1
25	238 185	Sperrrad / ratchet gear, kick start/ innesto messa in moto . .	1



Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	Stück Qty. Qtá.
26	227 480	Anlaufscheibe 20,2/25,5/1 / thrust washer, kick gear / spessore albero messa in moto . . .	1
27	235 215	Starterrad kpl. / gear, kick start drive / ingranaggio messa in moto . . . . .	1
28	944 468	Anlaufscheibe / thrust washer, kick start / spessore ingranaggio messa in moto . . . . .	1
29-35	248 870	Kickstarterhebel kpl. / lever assy., kick start / pedale messa in moto . . . . .	1
29-31	248 809	Kickstarternabe kpl. / hub assy., kick start / parte inferiore messa in moto . . . . .	1
30	230 461	O-Ring / O-ring/ anello snodo messa in moto . . . . .	1
31	945 845	Sicherungsring / snapring, kick start lever / seger messa in moto	1
32	248 794	Kickstarterhebel / lever, kick start / parte superiore messa in moto .	1
33	239 535	Druckfeder / spring, kick start lever / molla sfera messa in moto	1
34	232 440	Kugel 7/32 / ball, kick start lever / sfera messa in moto . . .	1
35	260 210	Muffe / rubber sleeve, kick start / gommino pedale messa in moto .	1
36	840 991	Zylinderschraube M8 x 30 / cyl. screw / brugola fissaggio messa in moto . . . . .	1



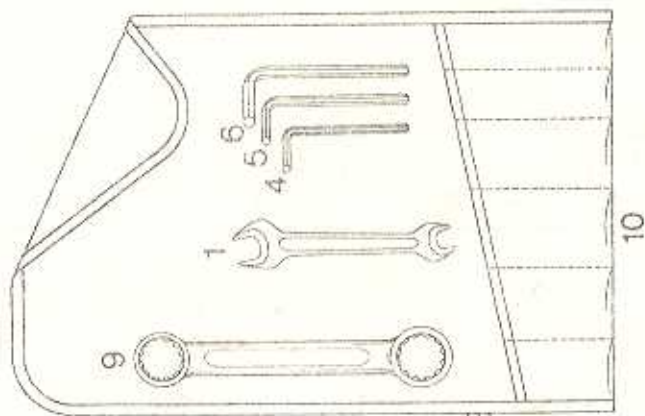
Vergaser / Carburetor  
Carburatore

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS / 280 GS 244 MC / 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
1	291 855	DS-Startvergaser 84/32/3420 / Bing double float carburetor / carburatore Bing 32 . . . . .	1	-
1	291 851	DS-Startvergaser 84/32/3428 / Bing double float carburetor / carburatore Bing 32 . . . . .	-	1
2		Vergasergehäuse kpl. ( nicht als Ersatzteil lieferbar, Vergaser kpl. muß verwendet werden ) / carburetor housing (not available as spare part, use carburetor assy.) / corpo carburatore . . .	1	1
3	261 635	Gasschieber / carburetor piston / valvola gas . . . . .	1	1
4	261 641	Düsennadel / jet needle / spillo valvola . . . . .	1	1
5	261 650	Halteplättchen / holding plate / fermo spillo valvola . . . . .	1	1
6	227 635	Federtasse / plastic spring cup / custodia molla valvola gas	1	1
7	239 700	Schieberfeder / spring, carburetor piston / molla valvola gas . . .	1	1
8	261 670	Gummidichtring / rubber ring / anello coperchio valvola . . . . .	1	1
9	261 660	Deckelplatte / cover plate / coperchio valvola . . . . .	1	1
10	241 430	SK-Schraube M5x12 / hex. screw / bulloncino fissaggio coperchio valvola gas . . . . .	2	2
11	963 145	Leerlaufdüse 60 / idler jet 60 / getto minimo 60 . . . . .	1	1
11	963 140	Leerlaufdüse 50 / idler jet 50 / getto minimo 50		
11	963 144	Leerlaufdüse 45 / idler jet 45 / getto minimo 45		
11	963 142	Leerlaufdüse 40 / idler jet 40 / getto minimo 40		

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS / 280 GS 244 MC / 280 MC Stück/Qty./Qtá.	
27	963 155	Luftregulierschraube / air regulating screw / vite aria . . . . .	1	1
28	256 033	Ölleitung 160 mm / vent line / tubo benzina 160 mm . . . .	2	2
29	268 847	Startkolben mit Dichtung / starting piston w. gasket / pistoncino starter . . . . .	1	1
30	239 730	Druckfeder / spring, starting piston / molla pistoncino starter . . . . .	1	1
31	261 770	Startergehäuse / closure screw / guida pistoncino . . . . .	1	1
32	260 490	Gummikappe / rubber cap / gommino tappo guida pistoncino aria . . . . .	1	1
33	942 540	SK-Mutter M6 x 0,75 / hex. nut / dado registro filo gas . . .	1	1
34	241 440	Stellschraube M6 x 0,75 / adj. screw / registro filo gas	1	1
35	260 370	Gummitülle / rubber grommet / cappuccio registro gas . . . .	1	1
36	261 750	Lagerplatte kpl. / choke lever assy. / dispositivo starter completo . . . . .	1	1
37	261 200	SK-Mutter M5 / hex. nut / dado fissaggio dispositivo starter . . . . .	2	2
38	945 750	Hochspannring 5 / lock washer / ranella vite fissaggio dispositivo starter	2	2
39	240 791	Zyl. Schraube M5 x 10 / cyl. screw / vite fissaggio dispositivo starter . . . . .	2	2

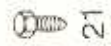
292.125  
400-2  
185-1400  
en 432110

20

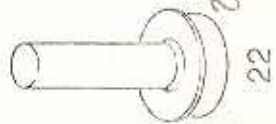


10

21



226.940



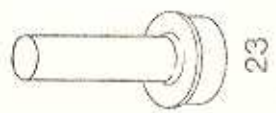
7

8



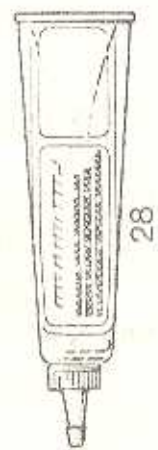
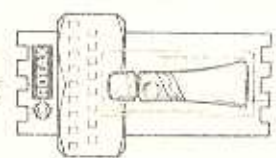
2

3

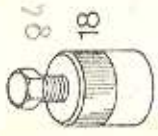


23

27



28



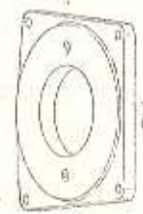
18

840.680

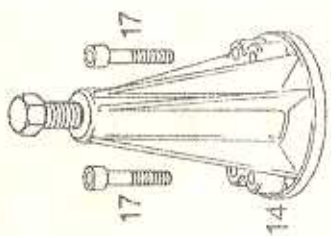


26

25



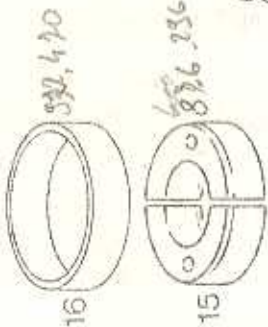
24



17

17

14

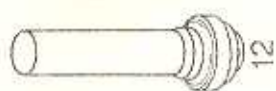


532.470

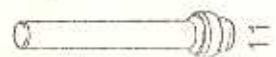
16

876.236

15



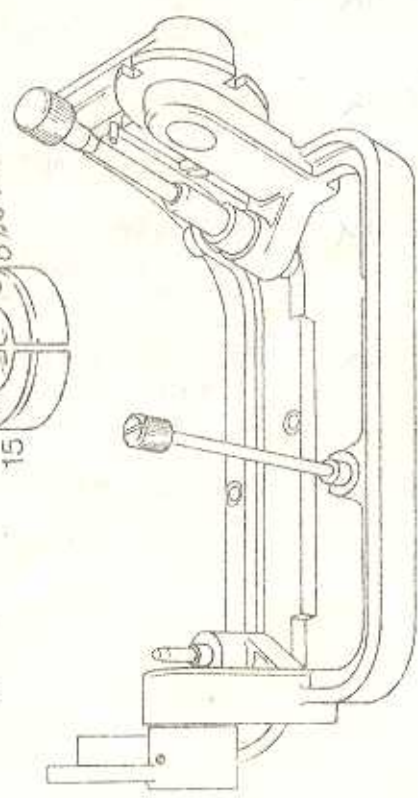
12



11



13



19

Werkzeug / tools  
 Attrezzi

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS	244 MC	280 GS	280 MC
			Stück / Qty. Qtá.			
1 - 10	277 780	Werkzeugsatz kpl. / tool kit, owners / truss ferri	1	1	1	1
1	276 065	Doppelmaulschlüssel 10/13 mm / fork wrench / chiave fissa 10/13 . . . . .	1	1	1	1
2	876 220	Steckschlüssel 11/13 mm / socket wrench / chiave a tubo 11/13 . . . . .	1	1	1	1
3	277 411	Steckschlüssel 17/21 mm / socket wrench / chiave a tubo 17/21 . . . . .	1	1	1	1
4	277 790	SK-Stiftschlüssel 4 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola 4 . . . . .	1	1	1	1
5	876 360	SK-Stiftschlüssel 5 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola 5 . . . . .	1	1	1	1
6	277 810	SK-Stiftschlüssel 6 / wrench, int. hex. screw / chiave a brugola 6 . . . . .	1	1	1	1
7	277 830	Schraubenziehereinsatz / insert for screw driver / inserto cacciavite . . . . .	1	1	1	1
8	277 840	Schraubenziehergriff / grip for screw driver / manico cacciavite . . . . .	1	1	1	1
9	277 825	Ringschlüssel 22x24 / ring wrench / chiave a stella 22x24 . . . . .	1	1	1	1
10	876 195	Werkzeugtasche schwarz / tool bag / busta per attrezzi . . . . .	1	1	1	1
11	277 850	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 355 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 355 / attrezzo . . . . .	1	1	1	1
12	277 870	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 421 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 421 / attrezzo . . . . .	1	1	1	1

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS	244 MC	280 GS	280 MC
			Stück / Qty. Qtá.			
12	277 875	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 230 425 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 230 425 / attrezzo . . . . .	1	1	1	1
12	277 980	Montagestempel zur Montage des WD-Ringes 930 675 / oil seal insertion jig, to mount oil seal 930 675 / attrezzo . . . . .	-	1	-	1
13	277 885	Mitnehmerfixierung / clutch hub locking tool / attrezzo bloccaggio frizione . . . . .	1	1	1	1
14	876 296	Abzieher kpl. / puller assy., for bearing on crankshaft / estrattore	1	1	1	1
15	277 890	Ringhälfte für Kugellager, KS / ring half for ball bearing, clutch side / attrezzo . . . . .	2	2	2	2
15	276 020	Ringhälfte für Kugellager, MS / ring half for ball bearing, magneto side / attrezzo . . . . .	2	2	2	2
16	977 480	Ring / ring for puller / attrezzo . . . . .	1	1	1	1
17	840 680	Zyl. Schraube M8x40 / cyl. screw w. int. hex. / brugola fissaggio attrezzo	2	2	2	2
18	277 807	Abzieher kpl. / puller assy. for flywheel / estrattore volano . . . .	1	1	1	1
19	277 915	Montagebock / assembly trestle / attrezzo supporto motore . . . . .	1	1	1	1
20	292 122	Dichtungssatz kpl. / gasket set assy. / serie guarnizione . . . . .	1	-	-	-
20	291 659	Dichtungssatz kpl. (für Motorausführung mit leichtem Schwungrad) / gasket set assy. (for engine with light flywheel) / serie guarnizione (per motore con volano leggero	-	1	-	-

Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS	244 MC	280 GS	280 MC
			Stück / Qty. Qtá.			
20	292 122	Dichtungssatz kpl. (für Motorausführung mit schwerem Schwungrad) / gasket set assy. (for engine with heavy fly- wheel) / serie guarnizione (per motore con volano pesante) .	-	1	-	-
20	292 155	Dichtungssatz kpl. / gasket set assy. / serie guarnizione . .	-	-	1	-
20	292 156	Dichtungssatz kpl. (für Motorausführung mit leichtem Schwungrad) / gasket set assy. (for engine with light fly- wheel) / serie guarnizione (per motore con volano leggero) .	-	-	-	1
20	292 155	Dichtungssatz kpl. (für Motorausführung mit schwerem Schwungrad) / gasket set assy. (for engine with heavy fly- wheel) / serie guarnizione (per motore con volano pesante) .	-	-	-	1
21	241 965	Fixierschraube M8x30 / locating bolt for crank- shaft / fermo bloccaggio albero motore . . . . .	1	1	1	1
22	276 930	Montagestempel kpl. für Gehäusering MS 960 767 / plastic ring insertion jig, magneto side / attrezzo montaggio anelli teflon per cuscinetto . . .	1	1	1	1
23	276 190	Montagestempel kpl. für Gehäusering KS 260 400 / plastic ring insertion jig, clutch side / attrezzo montaggio anelli teflon per cuscinetto . . .	1	1	1	1
24	276 910	Abziehplatte für Gehäuse- hälfte / plate for puller, crankcase half / lamina estrat. carter . . .	1	1	1	1



Bild Nr. Ill. No. Fig.	Teile Nr. Part No. Ricambi-N.	Bezeichnung Description Descrizione	244 GS	244 MC	280 GS	280 MC
			Stück / Qty. Qtá.			
25	840 351	Zyl. Schraube M5 x 20 / cyl. screw M5x20 / brugola M5 x 20 . . . . .	4	4	4	4
26	276 920	Schutzkappe / protection cap / cappello protettivo	1	1	1	1
27	899 786	Schraubensicherungsmittel 6 ccm LOCTITE blau / means of securing 6 c.c. LOCTITE blue / flacone loctite blu 6 cc . . . . .	1	1	1	1
28	899 682	Flanschdichtung Spezial 50 ccm, LOCTITE weiß / LOCTITE sealing material, white 50 c.c. / flacone loctite bianca 50 cc. . . . .	1	1	1	1